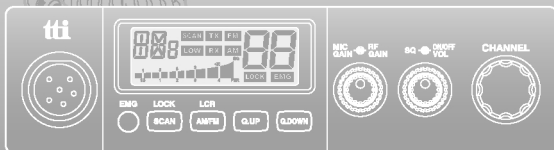


TCB-775



4W RECEPTOR-TRANSMISOR CB MOVIL MANUAL DE USO



www.ttikorea.co.kr

INDICE

1. Introducción	3
2. Accesorios en dotación	3
3. Instalación	3
4. Comandos y funciones	6
1) Toma microfónica	6
2) Visor de cristales líquidos	6
3) Tecla de emergencia	6
4) Tecla Scan/Lock	7
5) Tecla AM/FM y LCR	7
6) Selector rápido UP	8
7) Selector rápido DOWN	8
8) Ganancia del micrófono	8
9) Ganancia RF	8
10) Silenciador	8
11) Manopla de volumen y encendido/apagado	8
12) Selector de canales	8
13) Conector de la antena	9
14) Indicador S	9
15) Toma de alimentación 13.2V DC	9
16) Toma EXT	9
5. Visor de cristales líquidos	9
6. Micrófono	10
7. Ajustes	10
8. Uso del aparato	11
9. Selección de la banda	12
10. Guía a las averías	13
11. Datos	14
12. Restricciones al uso	15
13. Tabla de las frecuencias	16

1. Introducción

El receptor-transmisor TCB-775 ha sido diseñado para suministrar buenos rendimientos en cualquier condición de funcionamiento gracias a su bastidor recubierto, a las PCB y a los componentes. Además este receptor-transmisor será cómodo de utilizar debido a la forma ergonómica con la cual ha sido concebido y que ha permitido de posicionar las manoplas y las teclas en los sitios correctos. Gracias a la combinación entre manoplas y teclas bien diseñadas y layout gráficos de fácil manejo, los usuarios aprenderán pronto a utilizar fácilmente el receptor-transmisor. La nueva modalidad Menu satisficará los profesionales. La elegante y refinada luz azul del LED es apta para cualquier vehículo.

Este manual de uso ha sido concebido para permitir de utilizar a lo mejor este receptor-transmisor CB, por lo tanto aconsejamos de invertir algunos minutos en la lectura de este Manual de uso antes de utilizar por primera vez el receptor-transmisor CB.

2. Accesorios en dotación

Este receptor-transmisor está dotado de una amplia gama de accesorios para ayudar los usuarios a empezar a utilizar y sacar provecho inmediatamente de todas las funciones.

Receptor-transmisor TCB-775	1 pieza
Micrófono con cable	1 pieza
Cable de alimentación	1 pieza
Soporte para el armado de la radio	1 pieza
Tornillo de mariposa para el armado del radio con junta de goma	2 pieza
Tornillo de montaje con junta (para el soporte del receptor-transmisor)	3 pieza
Tornillo de montaje con junta (para el soporte microfónico)	2 pieza
Soporte para el armado del micrófono	1 pieza

3. Instalación

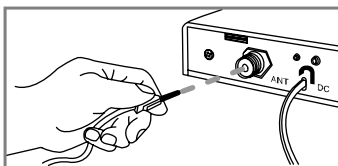
Seleccionar antes de todo el sitio en el cual colocar el receptor-transmisor y el micrófono, de manera que el usuario pueda utilizar cómodamente el aparato. De costumbre el receptor-transmisor tendría que ser instalado en posición horizontal, todavía puede también ser armado en vertical. El soporte suministrado con el

aparato puede ser instalado por arriba o por debajo del aparato de manera que el TCB-775 quede sostenido por el soporte o pueda ser colgado al mismo.

El receptor-transmisor tiene que ser colocado en un sitio que no obstaculice el conductor y los pasajeros. Seleccionar un sitio en el cual sea posible un fácil acceso al micrófono y a todos los dispositivos de control.

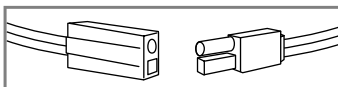
- 1) Colocar el soporte de armado en el sitio en el cual se instalará el aparato.
- 2) Hacer agujeros con el taladro y sujetar el soporte de armado.

- 3) Conectar el enchufe del cable de la antena al conector estándar del receptor-transmisor marcado por "ANT".



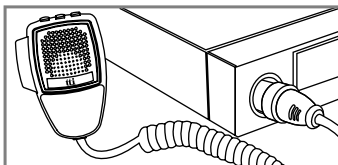
- 4) Conectar el cable de alimentación directamente a la batería o a la caja de fusibles del vehículo. Asegurarse antes de todo de la polaridad de las baterías y, luego, conectar el cable (rojo polo positivo (+), negro: polo negativo (-). Los mismos colores se encuentran sobre la batería o en la caja de fusibles del vehículo).

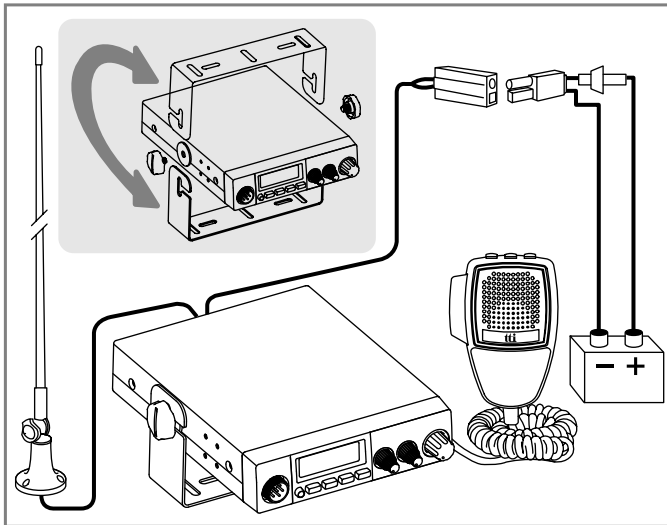
- 5) Conectar el cable de alimentación con el cable del receptor-transmisor.



- 6) Montar el soporte micrófono sobre uno de los lados del receptor-transmisor o al lado del mismo con los dos tornillos suministrados

- 7) Conectar el micrófono con el conector micrófono del receptor-transmisor. Ahora el receptor-transmisor está lista para ser utilizado.





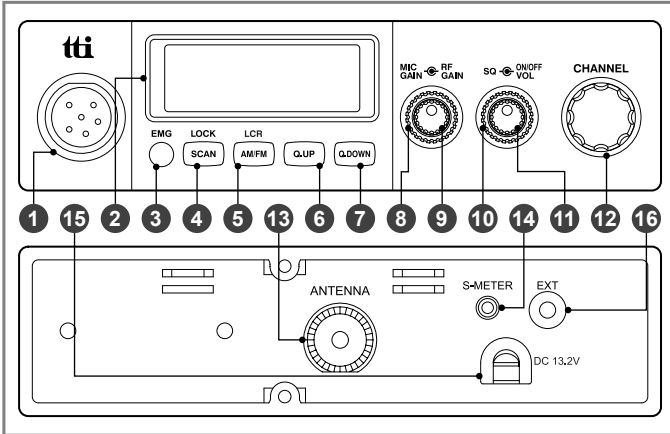
Instalación de la antena

Es muy importante seleccionar una antena de 27MHz de alta eficiencia y de buena calidad. Una antena de calidad modesta o que no sea diseñada para la banda de 27MHz tiene un rendimiento muy escaso y puede dañar el receptor-transmisor.

- 1) Colocar la antena lo más alto posible.
- 2) Mayor es la longitud de la antena, mejores son, por lo general, los rendimientos del receptor-transmisor.
- 3) Tratar de armar la antena en el centro de la superficie seleccionada.
- 4) Verificar que la conexión de puesta a tierra metal-metal sea firme.
- 5) Poner atención para no dañar el cable durante la instalación.

Atención: no tratar de ninguna forma de poner en funcionamiento el receptor-transmisor antes de haberlo conectado a una antena apta para evitar daños.

4. Comandos y funciones

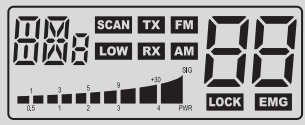


1) Toma microfónica



Introducir el micrófono en este jack. Consultar el manual para ejecutar con facilidad la conexión.

2) Visor de cristales líquidos



Visualiza la mayoría de las informaciones de funcionamiento. Ver el punto 5 para mayores detalles.

3) Tecla de emergencia

EMG



La pulsación de esta tecla permite el acceso al canal de emergencia. El visor visualiza CH 9" y el icóno EMG. El selector de canales y el selector rápido Up/Down no están disponibles. Para volver a la modalidad de funcionamiento anterior, presionar nuevamente para un breve rato la tecla de emergencia.

4) Tecla Scan/Lock



Scan: presionar esta tecla durante un breve rato para activar el barrido hacia adelante y detectar los canales ocupados por otros.

Para (des)activar el barrido de los canales, presionar durante un breve rato la tecla Scan. El icóno Scan aparece cuando el barrido de los canales es activo. El barrido se interrumpe solamente cuando el usuario lo desactiva.

Girar en sentido anti-horario el selector de los canales durante el barrido para cambiar la dirección del barrido.

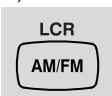
El receptor-transmisor sometrá a barrido todos los canales del receptor-transmisor. En caso de que el receptor-transmisor detecte una señal valedera, el barrido se interrumpe para el período señalado durante el ajuste de la modalidad Menu (recepción ininterrumpida, 1-99 segundos para la duración de la recepción durante el barrido y respuesta inmediata o 1-99 segundos para la duración del retraso durante el barrido).

Si el usuario presiona la tecla PTT mientras el receptor-transmisor detecta una señal, la radio transmite en el mismo canal. El barrido rearranca una vez transcurrida la duración de la recepción durante el barrido o la duración del retraso durante el barrido. Para rearrancar de inmediato el barrido, utilizar el selector de canales o el lector rápido Up/Down.

Si el usuario presiona la tecla PTT durante el barrido, la radio vuelve al canal originario. El barrido rearranca una vez transcurrida la duración de la recepción durante el barrido y/o la duración del retraso durante el barrido. Para rearrancar de inmediato el barrido, utilizar el selector de canales o el selector rápido Up/Down.

Lock: presionar esta tecla durante más de 2 segundos para (des)activar la función de bloqueo de las teclas. Esta función bloquea solamente el selector de canales, las teclas rápidas Up/Down y la tecla barrido. Las demás teclas y los demás selectores quedan disponibles.

5) Tecla AM/FM y LCR



Si el receptor-transmisor es utilizado en modalidad banda de frecuencia UK, UE o EC, esta tecla permite de (des)activar la función Last Channel Recall (recuperación del último canal). En todas las demás modalidades (de ser permitido por las normas nacionales), esta tecla permite de conmutar entre las modalidades AM y FM por medio de una breve pulsación.

6) Selector rápido UP



Presionar este selector horario para aumentar los números de los canales de 10 unidades.

7) Selector rápido DOWN



Presionar este selector para reducir los números de los canales de 10 unidades.

8) Ganancia del micrófono



Girar esta manopla en sentido horario y anti-horario para conseguir una ganancia del micrófono mejor, manteniendo el micrófono a la distancia óptima de la boca.

9) Ganancia RF



Girar esta manopla en sentido horario hasta conseguir una ganancia RF mejor. En presencia de una señal muy fuerte, para reducir la sensibilidad, girar la manopla en sentido anti-horario.

10) Silenciador



Girar esta manopla en sentido anti-horario hasta que se oiga un ruido de fondo. Girar, entonces, la manopla ligeramente en sentido horario hasta que el ruido no desaparezca. De esta forma, es posible conseguir la mejor sensibilidad de recepción.

11) Manopla de volumen y encendido/apagado



Girar en sentido horario esta manopla para encender el receptor-transmisor. El receptor-transmisor está encendido cuando el usuario oie click. Con más el usuario gira en sentido horario esta manopla, con más sube el nivel del sonido audio.

12) Selector de canales



Girar hacia la derecha o hacia la izquierda. Permite el acceso a un canal a la vez y de seleccionar el canal

13) Conector de la antena



Introducir el conector macho del cable de la antena en el conector hembra de la antena.

14) Indicador S



Conectar un indicador S externo (no está suministrado con el aparato) a esta puerta.

15) Toma de alimentación 13.2V DC



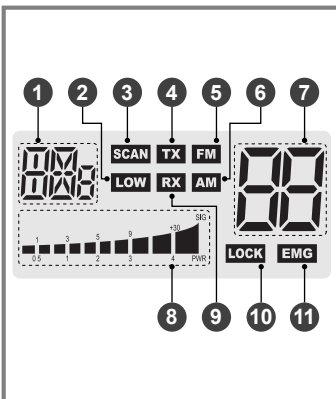
Conectar el cable de alimentación a esta puerta.

16) Toma EXT



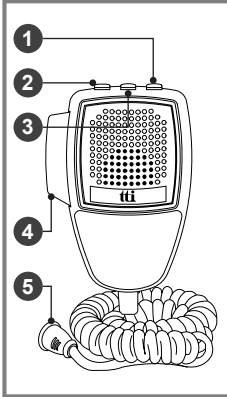
Si el usuario conecta un altavoz a esta puerta, el altavoz integrado se desactiva.

5. Visor de cristales líquidos



1	Banda de frecuencia seleccionada
2	Alimentación insuficiente (AM 1 Watio)
3	Barrido
4	Transmisión
5	Modalidad FM
6	Modalidad AM
7	Visualización del canal
8	Indicador de la fuerza de la señal
9	Recepción
10	Bloqueo de las teclas
11	Visualización del canal de emergencia

6. Micrófono



1. Tecla Up: esta tecla permite de acceder a los canales sucesivos.
2. Tecla Down: esta tecla permite de acceder a los canales anteriores.
3. Tecla Lock: esta tecla permite de bloquear las teclas Up y Down del micrófono. Además, esta tecla tiene la misma función de la tecla Lock en el panel frontal del receptor-transmisor.
4. Tecla PTT: el usuario puede transmitir presionando esta tecla.
5. Conector microfónico de 6 polos: conectar este conector al jack microfónico en el panel frontal del receptor-transmisor.

7. Ajustes

Presionando la tecla Lock del micrófono es posible encender el receptor-transmisor. El receptor-transmisor accede a la modalidad Menu Setting (ajuste), que presenta las siguientes funciones de menú. Esta modalidad permite de programar las preferencias del usuario, activar las funciones y utilizar las funciones avanzadas.

Visor	Funciones	Ajustes
bP	Tono Bip	On oN /Off oF
t0	Timer de temporización	Off oF y 1~99 segundos
Sr	Timer recepción durante el barrido	Continuo Co y 1~99 segundos
Sd	Timer retraso durante el barrido (luego de la recepción de la señal)	Off oF y 1~99 segundos
bL	Graduador iluminación de fondo	Elevada Hl /Baja Lo /Off oF

Nota:

1. Utilizar el selector de canales para seleccionar las funciones del menú principal, como Tono Bip, Timer de temporización, Timer recepción durante el barrido, Timer retraso durante el barrido, Graduador iluminación de fondo y Timer iluminación de fondo.
2. Utilizar la tecla AM/FM para introducir el nivel de ajuste del valor.
3. Utilizar el selector de canales para seleccionar o modificar cualquier valor mientras está parpadeando.
4. Utilizar la tecla SCAN para volver a las funciones anteriores del menú principal.
5. Presionar la tecla Lock o PTT del micrófono para completar las selecciones y las modificaciones y volver en la modalidad stand-by. De lo contrario, las selecciones y las modificaciones serán confirmadas automáticamente después de 5 segundos. Si el usuario utiliza la tecla Scan para volver a las funciones anteriores del menú principal, estas serán acompañadas por la confirmación automática de los valores selecciones y de las modificaciones.

8. Uso del aparato

- 1) Asegurarse de que el micrófono se encuentre conectado al jack microfónico.
- 2) Asegurarse de que el cable de alimentación se encuentre conectado de la forma correcta.
- 3) Asegurarse de que la antena se encuentre conectada al conector de la antena.
- 4) Girar por completo en sentido anti-horario la manopla de comando para el silenciador.
- 5) Encender el receptor-transmisor y ajustar el nivel del volumen.
- 6) Ajustar la manopla de comando para el silenciador en el nivel óptimo.
- 7) Seleccionar el canal que se requiere.
- 8) Para transmitir, presionar la tecla PTT y hablar en el micrófono.
- 9) Para recibir, liberar la tecla PTT.

9. Selección de la banda



Presionando al mismo tiempo las teclas AM/FM y Scan es posible encender el receptor-transmisor. A través del selector de los canales, seleccionar la banda

deseada. El visor LCD visualiza las informaciones relativas a la banda. La siguiente tabla indica las bandas disponibles en cada área.

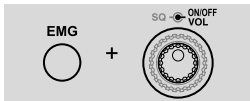
Presionar la tecla AM/FM mientras en el visor parpadean las informaciones relativas a la banda o esperar 5 segundos para completar la selección y acceder a la modalidad de transmisión y recepción. Este receptor-transmisor tiene un ajuste de banda "EC".

Ajustes	Display	Banda
EC	EC	Europa 40 Ch FM 4W
E	E	España 40 Ch AM/FM 4W
F	F	Francia 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W
PL	PL	Polonia 40 Ch AM / FM 4W (frecuencias polacas : 5KHz)
UK	UK	UK 40 Ch FM 4W (frecuencias británicas)
UE (EU,UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (frecuencias británicas) + CEPT 40 Ch FM 4W (EC)
I	I	Italia 40 Ch AM / FM 4W
I2	I2	Italia 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Alemania 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
D2	d2	Alemania 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
EU	EU	Europa 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W

10. Guía a las averías

En caso de tener problemas con el receptor-transmisor TCB-775, controlar antes de todo la alimentación. La conexión incorrecta del cable de alimentación puede ocasionar problemas como ausencia de transmisión, ausencia de recepción o de escasa calidad, sonido débil o ausente. Asegurarse de que el micrófono y la antena se encuentren conectados correctamente.

Si el problema persistiera, reajustar el receptor-transmisor siguiendo las instrucciones detalladas a continuación:



- 1) Apagar el receptor-transmisor.
- 2) Encender el receptor-transmisor presionando al mismo tiempo las teclas EMG.

De esta forma el receptor-transmisor es reajustado, el contenido de todas las posiciones de la memoria es borrado y los parámetros vuelven a los valores iniciales de default.

Este procedimiento permite de resolver la mayoría de los problemas. De lo contrario, contactar el revendedor o visitar nuestro sitio web.

11. Datos

Generales	Canal	40 (ver tabla de las bandas de frecuencia.)
	Gama de frecuencia	26.965 MHz ~ 27.405 MHz
	Modalidad de funcionamiento	F3E (FM), A3E (AM)
	Control de las frecuencias	Sintetizador PLL
	Tolerancia de la frecuencia	0.002%
	Temperatura durante el funcionamiento	-10 ~ + 55°C
	Micrófono	Tipo de enchufe
	Tensión de entrada	13.8V DC ± 15%
	Dimensiones	140 (A) x 186 (L) x 37(H)
	Peso	990 gr
Conector de la antena	SO-239	
Transmisor	Salida de potencia	Ciclo de trabajo 10% 4 Watt @13.8V DC
	Modulación	AM: 85% - 95% FM: 1.8KHz ± 0.2KHz
	Respuesta en frecuencia	300Hz - 3000Hz
	Impedancia de salida	50ohmios, no balanceada
	Supresión de los armónicos	Superior de -36dBm
	Corriente en vacío	Modulación completa AM 1.6A Max.
Receptor	Sistema de recepción	Superheterodino de doble conversión
	Frecuencias IF	Doble conversión 1° 10.695MHz/2° 455KHz
	Sensibilidad	0.7 V para 10dB(S+N)/N en Modalidad AM 0.5 V para 20dB SINAD en Modalidad FM
	Potencia de salida audio	2.0W @ 8 Ohmios
	Distorsión de audiofrecuencia	Inferior a 8% @ 1KHz
	Atenuación de la imagen	60 dB
	Atenuación del canal adyacente	60 dB
	Espuria por conducción	Superior a 60 dB
	Respuesta en frecuencia	300 - 2500Hz
	Altavoz integrado	8 Ohmios, Redondo
	Silenciador	Ajustable, umbral inferior a 1 microvoltio

* Estas especificaciones pueden ser modificadas sin preaviso alguno.

12. Restricciones al uso

PAIS	Ajustes	Restricciones al uso y demás comentarios
BELGICA, SUIZA	EU F EC	40 Ch - 4W FM – es necesaria una licencia personal 40 Ch - 1W AM – es necesaria una licencia personal
DINAMARCA, NORUEGA LUXEMBURGO	EC	40 Ch - 4W FM – Utilizo libre
FINLANDIA, PORTUGAL FRANCIA, PAESIES BAJOS	EU F EC	40 Ch - 4W FM – Utilizo libre 40 Ch - 1W AM – Utilizo libre
ALEMANIA	D EU D2 EC	80 Ch - 4W FM – es necesaria una licencia personal 12 Ch - 1W AM – es necesaria una licencia personal 40 Ch - 1W AM – Utilizar solamente los canales 4-15 40 Ch - 4W FM – Utilizo libre 12 Ch - 1W AM – es necesaria una licencia personal fx permitido: 26.960 - 27.410 MHz "BAPT 222 ZV 104"
GRECIA	E EU F I EC T/R 20-02	40 Ch - 4W FM – Utilizo libre 40 Ch - 5W AM – Utilizo libre
IRLANDA	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM – Utilizo libre 40 Ch - 1W AM – Utilizo libre S.I. No 436 del 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT (ley sobre la radiotelegrafía), 1926 (SECCIONES) (excepto las radios (CB) de los ciudadanos) disposiciones, 1998
ITALIA	E EU F I EC I2	40 Ch - 4W FM – es necesaria una licencia general 40 Ch - 1W AM – es necesaria una licencia general 34 Ch - 4W FM 34 Ch - 1W AM(ERP) * la modalidad AM es permitida solamente para los canales 1-23 PNF emitido con DM el 08.07.02 NOTAS 49 A-B-C-D-E-G
ESPANA	E EU F EC Art. 57 - Ley 11/1998 del 24 de abril	40 Ch - 4W FM –es necesaria una licencia personal 40 Ch - 4W AM – es necesaria una licencia personal
SUECIA	EU F EC	40 Ch - 4W FM – Utilizo libre 40 Ch - 1W AM – es necesaria una licencia personal
UK	UK EC	40 Ch - 4W FM – es necesaria una licencia personal UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE - S.I.L. 2000:730
POLONIA	PL EU EC	40 Ch - 4W FM / AM – Utilizo libre

13. Tabla de las frecuencias

	EU/E/F/ UK(CEPT)	EC	I	I2	D		D2	PL	UK (ENG.)	
1	26.965	26.965	26.965	26.965	1	26.965	41	26.965	26.960	27.60125
2	26.975	26.975	26.975	26.975	2	26.975	42	26.975	26.970	27.61125
3	26.985	26.985	26.985	26.985	3	26.985	43	26.985	26.980	27.62125
4	27.005	27.005	27.005	27.005	4	27.005	44	27.005	27.000	27.63125
5	27.015	27.015	27.015	27.015	5	27.015	45	27.015	27.010	27.64125
6	27.025	27.025	27.025	27.025	6	27.025	46	27.025	27.020	27.65125
7	27.035	27.035	27.035	27.035	7	27.035	47	27.035	27.030	27.66125
8	27.055	27.055	27.055	27.055	8	27.055	48	27.055	27.050	27.67125
9	27.065	27.065	27.065	27.065	9	27.065	49	27.065	27.060	27.68125
10	27.075	27.075	27.075	27.075	10	27.075	50	27.075	27.070	27.69125
11	27.085	27.085	27.085	27.085	11	27.085	51	27.085	27.080	27.70125
12	27.105	27.105	27.105	27.105	12	27.105	52	27.105	27.100	27.71125
13	27.115	27.115	27.115	27.115	13	27.115	53	27.115	27.110	27.72125
14	27.125	27.125	27.125	27.125	14	27.125	54	27.125	27.120	27.73125
15	27.135	27.135	27.135	27.135	15	27.135	55	27.135	27.130	27.74125
16	27.155	27.155	27.155	27.155	16	27.155	56	27.155	27.150	27.75125
17	27.165	27.165	27.165	27.165	17	27.165	57	27.165	27.160	27.76125
18	27.175	27.175	27.175	27.175	18	27.175	58	27.175	27.170	27.77125
19	27.185	27.185	27.185	27.185	19	27.185	59	27.185	27.180	27.78125
20	27.205	27.205	27.205	27.205	20	27.205	60	27.205	27.200	27.79125
21	27.215	27.215	27.215	27.215	21	27.215	61	27.215	27.210	27.80125
22	27.225	27.225	27.225	27.225	22	27.225	62	27.225	27.220	27.81125
23	27.255	27.255	27.255	27.255	23	27.255	63	27.255	27.250	27.82125
24	27.235	27.235	27.235	27.245	24	27.235	64	27.235	27.230	27.83125
25	27.245	27.245	27.245	27.265	25	27.245	65	27.245	27.240	27.84125
26	27.265	27.265	27.265	26.875	26	27.265	66	27.265	27.260	27.85125
27	27.275	27.275	27.275	26.885	27	27.275	67	27.275	27.270	27.86125
28	27.285	27.285	27.285	26.895	28	27.285	68	27.285	27.280	27.87125
29	27.295	27.295	27.295	26.905	29	27.295	69	27.295	27.295	27.88125
30	27.305	27.305	27.305	26.915	30	27.305	70	27.305	27.300	27.89125
31	27.315	27.315	27.315	26.925	31	27.315	71	27.315	27.310	27.90125
32	27.325	27.325	27.325	26.935	32	27.325	72	27.325	27.320	27.91125
33	27.335	27.335	27.335	26.945	33	27.335	73	27.335	27.335	27.92125
34	27.345	27.345	27.345	26.955	34	27.345	74	27.345	27.340	27.93125
35	27.355	27.355	27.355	.....	35	27.355	75	27.355	27.350	27.94125
36	27.365	27.365	27.365	.....	36	27.365	76	27.365	27.360	27.95125
37	27.375	27.375	27.375	.....	37	27.375	77	27.375	27.370	27.96125
38	27.385	27.385	27.385	.....	38	27.385	78	27.385	27.380	27.97125
39	27.395	27.395	27.395	.....	39	27.395	79	27.395	27.390	27.98125
40	27.405	27.405	27.405	.....	40	27.405	80	27.405	27.400	27.99125

AM/FM FM